



MB Nr. 13

23. Juni 2023

erscheint alle 2 Wochen

nächster Inserateschluss: 3. Juli 2023, 07.30 Uhr

| info@muolen.ch

## ERSATZWahl SCHULRAT

**Der Gemeinderat Muolen bestätigt nach Beratungen und Abklärungen die Wahl von Tamara Frei als neues Mitglied des Schulrates. Dies, nachdem im Nachgang zur Feststellung des Resultats des 2. Wahlgangs, ein bedauerlicher formeller Fehler bei der Ermittlung des absoluten Mehrs des 1. Wahlgangs vom 30. April 2023 festgestellt wurde.**

Vergangenen Sonntag, 18. Juni 2023, fand in unserer Gemeinde der 2. Wahlgang der Ersatzwahl eines Schulratsmitglieds statt. Dabei wurde Tamara Frei (parteilos) mit 23 Stimmen mehr gewählt. Leider wurde im Nachgang zum 2. Wahlgang festgestellt, dass beim 1. Wahlgang vom 30. April 2023 das absolute Mehr falsch ermittelt wurde. Das absolute Mehr wäre mit 168 Stimmen erreicht gewesen. Somit wurde Sandra Glavas Soller (GLP) mit den eingegangenen 168 Stimmen bereits im 1. Wahlgang gewählt.

Die beiden Kandidatinnen, die Grünliberalen Muolen sowie die GPK wurden durch den Gemeinderat über den Sachverhalt informiert. Die Gemeinde besprach sich alsdann auch mit der kantonalen Aufsichtsbehörde. Da ein solcher Fall im Gesetz nicht geregelt ist, steht der Gemeinderat in der Verantwortung, bei Anzeichen von Unregelmässigkeiten die notwendigen Massnahmen anzuordnen. In einem gemeinsam geführten Gespräch mit den beiden Kandidatinnen und dem Co-Präsidenten der GLP Muolen, hatten sich beide Kandidatinnen dahingehend geäussert, dass der 2. Wahlgang, in welchem Tamara Frei mit 192 Stimmen das beste und auch höchste Resultat beider Wahlgänge erzielte, berücksichtigt werden soll. Der Gemeinderat begrüsst den Verzicht von Sandra Glavas Soller (GLP) auf das Schulratsamt und sieht Tamara Frei (parteilos) somit als formell gewählt an.

Der Gemeinderat bedauert dieses Vorkommnis ausserordentlich. Er entschuldigt sich bei den beiden Kandidatinnen, der Grünliberalen Partei Muolen und der Stimmbevölkerung für den formellen Fehler beim ersten Wahlgang sowie für die allseits entstandenen Unannehmlichkeiten.

Damit ein solcher Fehler nicht mehr vorkommt, werden die internen Kontrollprozesse optimiert und das zuständige Personal des Stimmbüros erneut geschult und fortlaufend weitergebildet.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen Gemeindepräsident Florian Hafner telefonisch unter 058 228 68 60 oder per Mail an [florian.hafner@muolen.ch](mailto:florian.hafner@muolen.ch).

GEMEINDERAT

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Erteilung von Baubewilligungen

#### Im Meldeverfahren

Indretning KMG, Dorfstr. 23, 9313 Muolen | Fensterersatz an Einfamilienhaus | Grundstück Nr. 830, Kirchweg, Wohnzone W2a

#### Im ordentlichen Verfahren

Baumann Marcel, Dorfstr. 2, 9313 Muolen | Umbau Wohnung, Sanierung und Umbau Ökonomiegebäude, Anbau gedeckter Waschplatz, Umplatzierung Bauten, Neubau Luft-Wasser-Wärmepumpe | Grundstück Nr. 533, Holzbifang, Landwirtschaftszone

Stalder Ivo und Egli Sybille, Werkstr. 3b, 9000 St.Gallen | Umbau Einfamilienhaus mit Anbau Garage und Terrasse, Abbruch Schopf | Grundstück Nr. 737, Bregensdorf, Landwirtschaftszone

## Einwohnerstatistik

Per 31. Mai 2023 waren 1'237 Personen in der Gemeinde Muolen registriert. Die Bevölkerungszahl ist gegenüber dem Vormonat um eine Person gesunken.

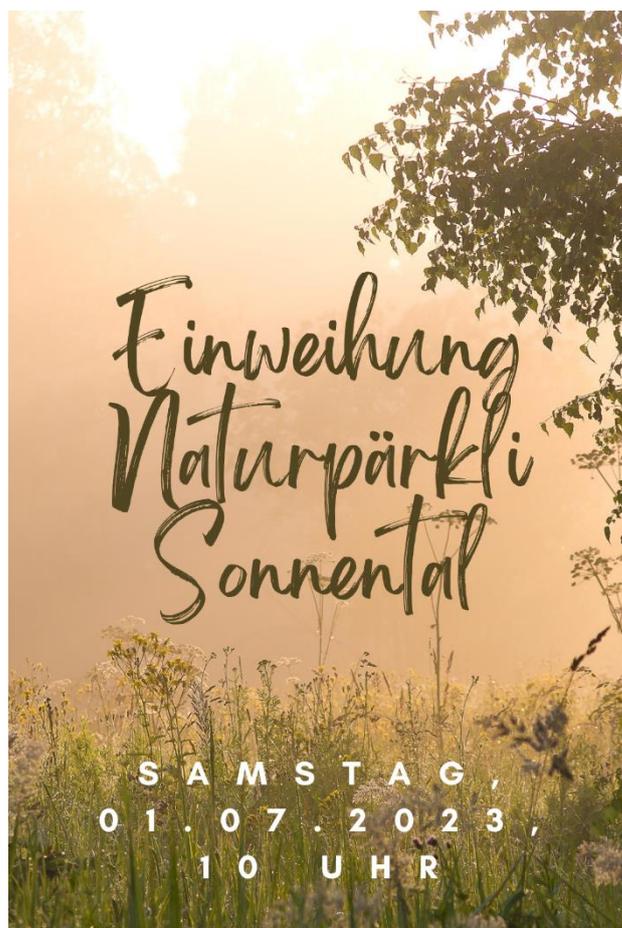
GEMEINDERAT

## EINWEIHUNG NATURPÄRKLI SONNENTAL

Das Naturpärkli Sonnental wurde im Herbst 2021 erstellt. Ziel war es, einen vielfältigen und attraktiven Lebensraum auf dem ca. 1'400 m<sup>2</sup> grossen Grundstück zu schaffen, um die Biodiversität aktiv zu fördern.

Am Samstag, 1. Juli 2023 um 10.00 Uhr findet die offizielle Einweihung des Naturpärkli Sonnental statt. Die Öffentlichkeit ist dazu herzlich eingeladen. Auf einem geführten Rundgang bei Kaffee und Gipfeli sticht dabei vielleicht auch etwas für den eigenen heimischen Garten ins Auge. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

NATUR- UND LANDSCHAFTSKOMMISSION



## Seniorenflug

6. September 2023



**Termin reservieren - weitere Informationen folgen**



# Meldung Einbau Deckbelag

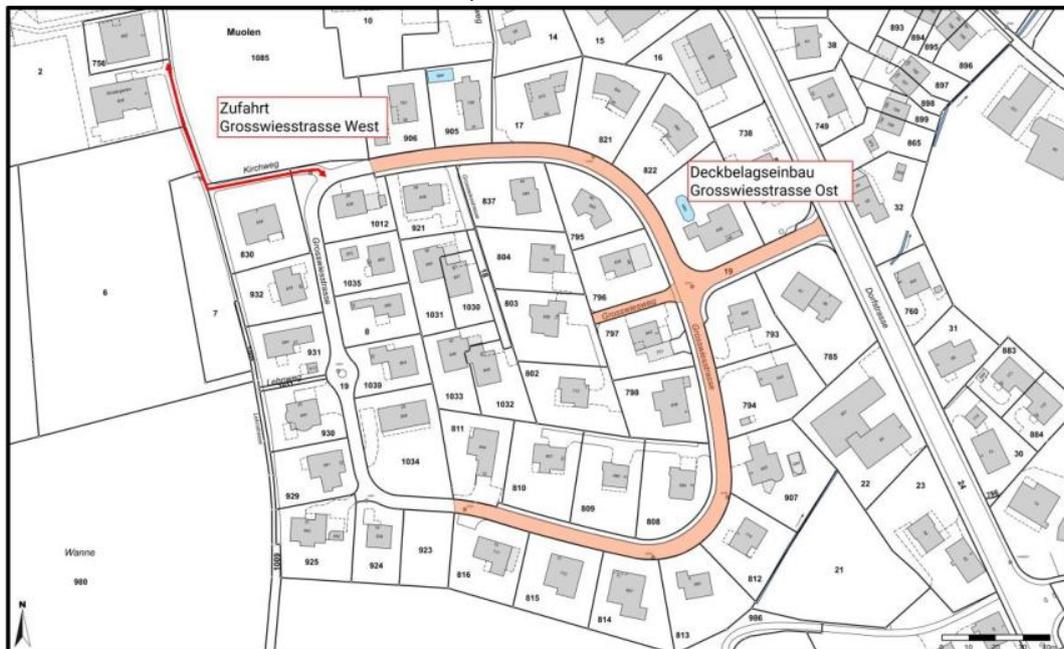
## Sanierung Grosswiesstrasse

Sehr geehrte Damen und Herren

Um die Sanierungsarbeiten der Grosswiesstrasse endgültig abzuschliessen, fehlt noch eine letzte Belagsschicht. Der Einbau dieses Deckbelages ist für Dienstag, 11. Juli und Mittwoch, 12. Juli 2023 ab 7:00 Uhr vorgesehen.

Um eine langfristige Qualität des neuen Belages zu erreichen, bleibt der östliche Bereich der Grosswiesstrasse vom Dienstag, 11. Juli um 7:00 Uhr bis Donnerstag, 13. Juli um 7:00 Uhr für sämtliche Verkehrsteilnehmer gesperrt.

Die Anwohner des westlichen Bereichs der Grosswiesstrasse können über den Kirchweg zufahren. Den Anwohnern des östlichen Bereichs, wird der Parkplatz beim Schulhaus zur Verfügung gestellt. Zusätzlich kann im westlichen Bereich der Grosswiesstrasse parkiert werden.



Für den Einbau des Deckbelags sind wir darauf angewiesen, dass ihre Hecken mindestens 30cm hinter den Strassenrand zurückgeschnitten werden. Wir bitten Sie, dies bei ihrem Rückschnitt zu berücksichtigen.

Die Deckbelagsarbeiten können nur bei trockenem Wetter ausgeführt werden. Eine allfällige «witterungsbedingte Terminverschiebung» erfolgt auf den nächsten trockenen Tag.

Im Namen der Bauherrschaft und des Unternehmers bedanken wir uns für Ihr Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Immissionen, Verkehrsbehinderungen und Einschränkungen. Bei Fragen oder Unklarheiten stehen Ihnen die untenstehenden Personen sehr gerne zur Verfügung.

Gemeinde Muolen:	<b>Bauherr</b> Stefan Müller	☎ 079 207 85 91
Bauunternehmer: Bauführer:	<b>Ernst Bürgi &amp; Söhne AG</b> Sandro Bürgi	☎ 077 434 37 62
Bauleitung: Bauleiter:	<b>Innoplan Bauingenieure AG Arbon</b> Stefan Maier	☎ 071 552 47 05

## RESULTATE WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN VOM 18. JUNI 2023

### Eidgenössische Volksabstimmungen

1. Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen

(Stimmbeteiligung Muolen: 47.42 %)

Muolen	
Ja	Nein
308	100

2. Bundesgesetz über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit

(Stimmbeteiligung Muolen: 47.88 %)

Muolen	
Ja	Nein
184	230

3. Änderung vom 16. Dezember 2022 des Covid-19-Gesetzes

(Stimmbeteiligung Muolen: 47.99 %)

Muolen	
Ja	Nein
200	216

### Kantonale Volksabstimmung

1. Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Rheintal Werdenberg Sarganserland in Form einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen

(Stimmbeteiligung Muolen: 39.04 %)

Muolen	
Ja	Nein
250	82

2. Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals des Spitals Linth in Form einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen und eines Betriebsdarlehens

(Stimmbeteiligung Muolen: 39.04 %)

Muolen	
Ja	Nein
248	84

3. Kantonsratsbeschluss über die Darlehensgewährung an die Spitalregion Rheintal Werdenberg Sarganserland für verschiedene Bauvorhaben am Standort Grabs

(Stimmbeteiligung Muolen: 38.92 %)

Muolen	
Ja	Nein
246	86

### Kommunale Wahlen

#### Ersatzwahl eines Mitglieds des Schulrates 2. Wahlgang

Ersatzwahl der Politischen Gemeinde Muolen vom 18. Juni 2023 für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024

Stimmbeteiligung Muolen: 43.74 %

#### Stimmen haben erhalten:

Frei-Ryser Tamara, parteilos	192
Glavas Soller Sandra, GLP	169
Vereinzelte	13

Total Stimmberechtigte:	871
gültige Stimmzettel:	374

Gewählt wurde Tamara Frei-Ryser.

### Herzlichen Dank für Ihre Stimmabgabe!

STIMMBÜRO

### RUHE- UND NACHTZEITEN

Muolen geniesst fernab der grossen Verkehrsströme und sonstiger Lärmquellen eine privilegierte Lage mitten in der ruhigen Natur.

Überall wo Menschen zusammen wohnen, leben und arbeiten kann es zu unterschiedlichen Ansichten über Ruhe und Ordnung des Zusammenlebens kommen. Der Gemeinderat legt der Bevölkerung deshalb nahe, folgende Ruhe- und Nachtzeiten einzuhalten.

#### Ruhezeit:

12.00 - 13.30 Uhr und von 20.00 - 22.00 Uhr, während dieser Zeit wird auf lärmverursachende Tätigkeiten wie Rasenmähen, Häckseln, Laubbläser, störendes Heimwerken, Musik über Zimmerlautstärke etc. verzichtet.

Nachtzeit:

22.00 - 07.00 Uhr, während dieser Zeit wird auf alle geräuschvollen Arbeiten, Unterhaltungen und dergleichen verzichtet.

Rauch:

So sehr das Grillgut auch schmeckt, so wenig schätzt es der Nachbar, stundenlang im Rauch zu sitzen. Es wird daher empfohlen, nach dem Grillieren das Feuer auf ein verträgliches Mass zu reduzieren und über Nacht nicht weiterglimmen zu lassen. Auch Sicherheitsaspekte gebieten dies.

In unserer Gemeinde reichten bisher gesunder Menschenverstand und die gegenseitige Rücksichtnahme aus, um ein friedliches Neben- und Miteinander zu pflegen, ohne rechtliche Schritte ins Auge fassen zu müssen. Das soll auch weiterhin so bleiben! Wir danken für Ihr Verständnis.

GEMEINDEVERWALTUNG

## FUNDBÜRO MUOLEN

Vermissen Sie einen **hellblauen Veloschlüssel**?



Dieser wurde am 12. Juni 2023 beim Fundbüro abgegeben. Der Vermissende kann sich bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. 058 228 68 68 melden.

FUNDBÜRO

## Seniorenausflug

### Datum Seniorenausflug 2023

Im letzten Mitteilungsblatt wurde das falsche Datum für den Seniorenausflug 2023 publiziert. Das offizielle Datum des Seniorenausfluges ist der **6. September 2023**.

Wir bitten um Entschuldigung für das Versäumnis.

REDAKTION MITTEILUNGSBLATT

## KULTUR ST. GALLEN PLUS

### Verein Kultur St.Gallen Plus betreibt regionale Kulturförderung

Um das vielfältige und reichhaltige Kulturschaffen in der Region wirkungsvoll zu fördern und zu unterstützen, haben sich 17 St.Galler Gemeinden im Gebiet Fürstenland-St.Gallen-Bodensee und der Kanton St.Gallen, vertreten durch das Amt für Kultur, zu einem Verein zusammengeschlossen. Am 1. Juni 2023 ist operativer Start. Mit dem Verein «Kultur St.Gallen Plus» verfügen nun alle Regionen des Kantons St.Gallen über eine eigene Kulturförderregion.

Ab dem 1. Juni 2023 werden in der neuen Kulturförderregion eingereichte Gesuche für die Kulturförderung durch den Verein «Kultur St.Gallen Plus» behandelt und gefördert. Mit der Schaffung des Vereins bündeln die Gemeinden und der Kanton ihre operative Kulturförderung auf einer gemeinsamen Plattform. Damit werden die Rahmenbedingungen für die kulturelle Vielfalt in der Region verbessert, die Ausstrahlung und Anziehungskraft der Kulturregion gestärkt und die Fördermittel der Gemeinden und des Kantons wirkungsvoll eingesetzt. Aktuell sind folgende Gemeinden Mitglied im Verein, der als selbständiger Unterverein der REGIO Appenzell AR-St.Gallen-Bodensee organisiert ist: Andwil, Berg, Degersheim, Eggersriet, Flawil, Gaiserwald, Goldach, Gossau, Häggenschwil, Mörschwil, Muolen, Rorschach, Rorschacherberg, St.Gallen, Steinach, Tübach und Waldkirch.

### Förderung regional bedeutender Projekte.

Der Vorstand des Vereins wird unter der Leitung des Präsidenten Toni Thoma, Gemeindepräsident Andwil, basierend auf dem kantonalen Kulturförderleitfaden Gesuche von Kulturschaffenden und kulturellen Organisationen prüfen. Kulturschaffende aus den Mitgliedsgemeinden oder Veranstaltende, die im Gebiet dieser Gemeinden aktiv sind, können über ein Online-Formular auf der Website elektronisch ihr Gesuch eingeben. Projekte oder Institutionen von regionaler Bedeutung werden bis zu einem Förderbeitrag von 10'000 Franken durch den Verein unterstützt. Die Beiträge werden aus einem gemeinsam geäußerten Kulturfonds finanziert. Informationen sowie die Grundsätze und Kriterien der Förderung finden sich auf der Website [www.kulturstgallenplus.ch](http://www.kulturstgallenplus.ch).

KULTUR ST. GALLEN PLUS

# WERTSTOFFSAMMLUNGEN GEMEINDE MUOLEN

Standort:  
Parkplatz vis-à-vis Mehrzwecksaal

Dienstag, 27. Juni 2023,  
09.00 Uhr – 11.00 Uhr

## Sonder- und Giftsammlung:

In Zusammenarbeit mit der Firma Thommen AG können beim Parkplatz des Mehrzwecksaals Muolen **folgende Materialien gratis abgegeben werden:**



- Chemikalien (Foto-, Labor-, Schwimmbad etc.)
- Farben, Lacke und Kleber
- Altmedikamente
- Schädlingsbekämpfungsmittel, Pflanzenschutzmittel
- Säuren, Laugen
- Reinigungsmittel, Emulsionen
- Elektrische und elektronische Geräte
- Elektro-Grossgeräte

### Für die Rückgabe ist folgendes zu beachten:

- Gifte nie vermischen
- Gifte nur in dicht abgeschlossenen Gebinden abgeben
- Gifte wenn möglich in Originalverpackung zurückgeben

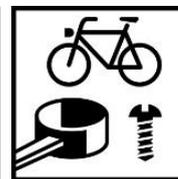
### Achtung! Keine Annahme von...

...Sondermüll- und Giftabfällen aus Gewerbe- und Industriebetrieben (dürfen nicht bei der Gemeindesammlung abgegeben werden: Diese Abfälle müssen direkt zur regionalen Giftsammelstelle St. Gallen (KVA St. Gallen) gebracht werden)

## Altmetallsammlung:

Dienstag, 27. Juni 2023,  
09.00 Uhr – 14.00 Uhr

- sämtliches Altmetall
- Schrottautos und landwirtschaftliche Maschinen können nur in kleinen Einzelteilen abgegeben werden. Der Mischschrott darf leicht mit Fremdmaterialien wie Holz und Plastik behaftet sein.
- Velos und Mofas können als Ganzes abgegeben werden.

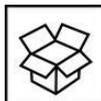


### Achtung! Keine Annahme von...

...Holz, Gummi, Glas, Plastik, Beton und Bauschutt!

## Papier- und Kartonsammlung:

Mo., 26. Juni 2023, ab 17.00 Uhr, bis  
Di., 27. Juni 2023, 14.00 Uhr



Zusammen mit der Gift- und Metallsammlung findet auch die Papier-/Kartonsammlung beim Parkplatz des Mehrzwecksaals Muolen statt. Es stehen Container zur Entsorgung bereit. Papier und Karton werden getrennt gesammelt.



Die nächste Papier- und Kartonsammlung im 2023 findet durch die Jubla Muolen am Samstag, 28. Oktober 2023, statt.

Bei Unklarheiten oder Fragen dürfen Sie sich an Daniel Schilling, Werkhof Muolen, Tel. 079 566 35 39, wenden.

WERKHOF MUOLEN

# Pflegefinanzierung

Mehr Informationen  
[www.svasg.ch/pf](http://www.svasg.ch/pf)



Leben Sie in einem Alters- und Pflegeheim und benötigen Pflege? Dann müssen Sie nur einen Teil der Pflegekosten bezahlen. Die restlichen Kosten übernehmen die Krankenkasse und der Staat. Die Betreuungs- und Aufenthaltskosten bezahlen Sie entweder selber oder werden Ihnen bei den Ergänzungsleistungen angerechnet.

Sie haben **Anspruch auf die Restfinanzierung der Pflegekosten**, wenn Sie

- in ein kantonal anerkanntes Alters- und Pflegeheim, eine Tages-/Nachtstruktur oder ein Hospiz eintreten.
- in der Schweiz grundversichert sind.

Wohnten Sie vor dem Heimeintritt schon im Kanton St.Gallen? Dann können Sie Ihren Anspruch auf Pflegefinanzierung bei der SVA St.Gallen anmelden. Hatten Sie Ihren Wohnsitz vor dem Heimeintritt in einem anderen Kanton? Dann wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle im bisherigen Wohnkanton.

Ihren Anspruch können Sie maximal für sechs Monate rückwirkend geltend machen. Beziehen Sie Ergänzungsleistungen oder melden Sie sich aufgrund des Heimaufenthalts für Ergänzungsleistungen an? Dann ist keine separate Anmeldung für die Pflegefinanzierung notwendig.

Wenn Sie keine Ergänzungsleistungen beziehen, füllen Sie bitte das Anmeldeformular auf **[www.svasg.ch/pf-anmeldung](http://www.svasg.ch/pf-anmeldung)** aus.

## PRIMARSCHULE MUOLEN

### Henri und Henriette – Musical im Kindergarten



Den Samstagmorgen, 3. Juni 2023, konnten die Kindergartenkinder kaum abwarten. Sie freuten sich fest auf die Musical Aufführung von der Geschichte Henri und Henriette. Wir haben im Kindergarten viel gesungen und geprobt. Endlich war es soweit und die Kinder durften den Eltern das Theater mit den vielen Liedern im Vereinlokal vorspielen.



Die Geschichte spielte von Henri, der unbedingt ein Ei für das Frühstück brauchte. Leider war kein Tier auf dem Hof, das Eier legen kann. Eines Tages reiste das Huhn Henriette an. Sie legte ihm das schönste Ei. Doch nicht nur das, die beiden verliebten sich ganz fest ineinander.

Deshalb entschied sich Henriette, für immer auf dem Bauernhof Sommerglück zu bleiben.

Die Kinder dürfen unendlich stolz auf sich sein. Sie spielten ihre Rollen mit viel Freude, lauten Stimmen und ganz viel Mut! Den Applaus vom Publikum haben sie sich verdient!

Nach der Aufführung waren alle Familien herzlich zum gemeinsamen Bauernhoffrühstück eingeladen. Alle brachten etwas für das leibliche Wohl mit. So konnte herzlich gefrühstückt, viel ausgetauscht und wertvolle Gemeinschaft erlebt werden.

Dieser gelungene Anlass wird den Kindergartenkindern sicher immer in bester Erinnerung bleiben.



CLAUDIA NIETHAMMER

## OZ GRÜNAU

### Schweizerischer Schulsporttag

Am Freitag, 26. Mai, wurde in Brugg (AG) der schweizerische Schulsporttag ausgetragen. Etwa 2'300 Schülerinnen und Schüler haben sich in 12 verschiedene Sportarten gemessen. Wir durften unseren Kanton mit drei Teams in folgenden Disziplinen vertreten: Orientierungslauf, Basketball und Schwimmen. Unsere Jugendlichen haben grossartig gekämpft und hatten viel Spass. Im Schwimmen erreichten die Jugendlichen der Oberstufenschule Grünau den hervorragenden 2. Platz.

Die Mädchen der S3c/d, welche sich für das Basketballturnier in Brugg qualifizierten, erreichten eine Woche vor dem schweizerischen Schul-



sporttag im CS-Cupturnier des Kanton St. Gallen in der Finalrunde Fussball im Gründenmoos das Halbfinale.

A. FOURKALIDIS

## ENERGIEKONZEPT MUOLEN EINWOHNERBEFRAGUNG

**Die Energieagentur St.Gallen GmbH erstellt für die Gemeinden Berg, Häggenschwil, Muolen und Steinach ein regionales Energiekonzept mit Energieplan und startet diese Arbeit mit einer Onlinebefragung. Ziel ist es, Ideen aus der Bevölkerung frühzeitig abzuholen und den Datenbestand zu den vorhandene Heizsystemen zu aktualisieren.**

Das Energiekonzept und der Energieplan dienen den Gemeinden, das Entwicklungspotenzial in den Bereichen Wärme, Strom und Mobilität zu erkennen und in ihre Entscheidungen einzubeziehen. Der Fokus liegt dabei auf der Energieversorgung und auf Gegebenheiten, bei denen eine übergeordnete Koordination sinnvoll ist.

Für die Wärmeversorgung werden die öffentlich zugänglichen Daten des Gebäude- und Wohnungsregisters verwendet. Diese sind jedoch oft veraltet und müssen aktualisiert werden. Wir bitten Sie dafür, das Heizsystem für das von Ihnen bewohnte oder verwaltete Gebäude in der Umfrage zu erfassen.

Um das Potenzial des Fernwärmenetzes evaluieren zu können, ist es zudem wichtig, in Erfahrung zu bringen, bei welchen Liegenschaften ein Interesse besteht, an den bestehenden Wärmeverbund anzuschliessen. Auch diese Informationen können Sie für uns in der Umfrage erfassen.

In den Bereichen Strom und Mobilität geht es darum, Ideen zu sammeln, wo Potenziale zur Stromproduktion oder Speicherung bestehen könnte bzw. Infrastrukturen ausfindig zu machen, welche für die Etablierung von Elektro- und Wasserstofffahrzeugen im Personen- und Schwerverkehr erforderlich sein werden. Die Umfrage beinhaltet dafür auch eine Frage zu landwirtschaftlichen Biogasanlagen und eine Offene Frage, in der Sie uns Ihre weiteren Ideen mitteilen können.

Wir sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie unsere Arbeit unterstützen, indem Sie Ihre Gebäude erfassen und uns Ihr ortskundiges Wissen mit Anregungen und Ideen kundtun.

Die Umfrage dauert ca. 10 Minuten und kann über [www.findmind.ch/c/EK\\_Muolen](http://www.findmind.ch/c/EK_Muolen) bzw. untenstehenden QR-Code gestartet werden.

Auskunft zur Umfrage gibt Ihnen gerne Daniel Wittenwiler  
Projektleiter der Energieagentur St.Gallen  
Tel. 058 228 71 72, [d.wittenwiler@energieagentur-sg.ch](mailto:d.wittenwiler@energieagentur-sg.ch)

GEMEINDERAT/ENERGIEAGENTUR



## BEKÄMPFUNG VON NEOPHYTEN / NEOPHYT DES MONATS JUNI

Als Neophyten gelten nicht-einheimische Pflanzen, die bei uns eingeführt wurden. Viele Neophyten sind eine Bereicherung und gefährden weder Mensch noch unsere Umwelt. Einige von ihnen zeigen jedoch ein invasives Verhalten, indem sie sich stark und schnell ausbreiten und dabei unsere einheimische Flora verdrängen. Diese Arten werden als invasive Neophyten bezeichnet.

Während dem laufenden Jahr wird im Mitteilungsblatt einmal pro Monat der Neophyt des Monats vorgestellt sowie einheimische Alternativen dazu präsentiert.

Invasive Neophyten sind speziell zu entsorgen. Wer diese im heimischen Garten durch einheimische Alternativen ersetzen möchte, kann die zu entsorgenden invasiven Neophyten auf Voranmeldung beim Werkhof Muolen abgeben.

NATUR- UND LANDSCHAFTSKOMMISSION

## Einheimische Alternativen



Echter Wermut  
*Artemisia absinthium*



Wilde Brustwurz  
*Angelica sylvestris*



Wiesen-Kerbel  
*Anthriscus sylvestris*



Blauer Eisenhut  
*Aconitum napellus*

## Aufrechtes Traubenkraut

*Ambrosia artemisiifolia*

Blütezeit:	August-Oktober
Standort:	Ruderalflächen, Brachland
Höhe:	bis 90 cm
Eingeführt aus:	Nordamerika



### Problematik

Das Aufrechte Traubenkraut wurde durch den Import von Vogelfutter und Sonnenblumenkernen aus Nordamerika versehentlich eingeführt. Es breitet sich in Sonnenblumenkulturen aus und kann zu Ertragseinbussen führen. Die Blüten setzen grosse Mengen an Pollen frei und gefährden dadurch die menschliche Gesundheit, da die Pollen starke allergische Reaktionen auslösen können.

### Was sind invasive Neophyten?

Als Neophyten gelten nicht einheimische Pflanzen, die bei uns eingeführt wurden. Viele Neophyten sind eine Bereicherung und gefährden weder Mensch noch unsere Umwelt. Einige von ihnen zeigen jedoch ein invasives Verhalten, indem sie sich stark und schnell ausbreiten und dabei unsere einheimische Flora verdrängen. Diese Arten werden als invasive Neophyten bezeichnet.



### Vorbeugung und Bekämpfung

Der Umgang mit dieser Art ist gemäss Freisetzungsverordnung verboten. Die Pflanzen sollen möglichst vor der Blüte ausgerissen werden. Blühende Pflanzen dürfen nur mit Schutzausrüstung (Mund-/Nasen-/Augenschutz, Handschuhe) entfernt werden. Sämtliches Pflanzenmaterial soll in der Kehrichtverbrennung entsorgt werden – nicht im Kompost und Grüngut.

## Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV werden oft nicht bezogen

Gemäss Pro Senectute gibt es Personen im AHV-Alter, die trotz schwierigen finanziellen Verhältnissen keine Ergänzungsleistungen (EL) beantragen, obwohl sie bezugsberechtigt wären. Die Gründe für diese Zurückhaltung sind vielfältig. Die Pro Senectute bietet für Betroffene Beratung und Unterstützung an.

Die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen dann, wenn Rente und Einkommen die minimalen Lebenskosten nicht decken können. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfe und es besteht ein rechtlicher Anspruch auf deren Bezug. Zusammen mit der AHV und IV gehören die Ergänzungsleistungen (EL) zum sozialen Fundament unseres Staates. Die Pro Senectute hat anfangs 2023 darauf hingewiesen, dass viele Betagte keine Ergänzungsleistungen beantragen, obwohl ihnen diese aufgrund ihrer Einkommens- und Vermögenssituation zustehen würden. Oft stellen Betroffene aus verschiedenen Gründen erst gar keinen EL-Antrag. Manche wissen nicht, dass es diese Leistungen gibt. Andere entscheiden sich bewusst gegen einen Antrag; Entweder ist ihnen der administrative Aufwand zu gross oder sie sind nicht in der Lage, die Formalitäten zu erledigen. Und wiederum andere möchten schlicht dem Staat nicht zur Last fallen, möchten nicht auf «fremdes» Geld angewiesen sein oder schämen sich schlicht dafür. Gemäss Pro Senectute ist dies bedauernswert, weil die EL materielle Probleme lindern und dafür sorgen würden, dass die grundlegenden Bedürfnisse gedeckt werden können. Deswegen setzt sich Pro Senectute dafür ein, dass alle Berechtigten Ergänzungsleistungen erhalten.

Seniorinnen und Senioren die Beratung oder Unterstützung bezüglich Ergänzungsleistungen benötigen, dürfen sich bei der Pro Senectute, Region Gossau und St. Gallen Land melden.

Tel. 071 388 20 50

E-Mail: [gossau@sg.prosenectute.ch](mailto:gossau@sg.prosenectute.ch)

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 08.00 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag 08.00 bis 11.30 Uhr

Die Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen bietet unter Tel. 071 282 63 85 ebenfalls Unterstützung an.

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

schule für  
**musik**  
wittenbach berg muolen haggenschwil

## Eltern-Kind-Musik (EIKiMu) – nach den Sommerferien 2023

**Eltern-Kind-Musik für Kinder ab etwa 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter** in Begleitung einer erwachsenen Person. Kreissingspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen wie auch einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper werden einbezogen.

<b>Daten</b>	<b>August:</b> 23. / 30. <b>September:</b> 06. / 13. / 20. / 27.
<b>Dauer</b>	6 Lektionen zu je 30 Minuten, jeweils am Mittwochmorgen von 08.15 – 08.45 h oder 10.30 – 11.00 h
<b>Kosten</b>	CHF 80.00 für ein Kind und eine erwachsene Begleitperson; Kursunterlagen eingeschlossen
<b>Anmeldung an</b>	<a href="mailto:info@schulefuermusik.ch">info@schulefuermusik.ch</a> (Formular auf unserer Homepage: <a href="http://www.schulefuermusik.ch">www.schulefuermusik.ch</a> )



# Abrechnungspflicht für Arbeitgebende mit Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft

Mehr Informationen  
[www.svasg.ch/arbeitgebende](http://www.svasg.ch/arbeitgebende)



Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kinderbetreuung, Babysitterin/Babysitter, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Gärtnerin/Gärtner

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750 pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Auf [www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung](http://www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung) kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.

## ELTERNFORUM MUOLEN

### Vortrag: „Naturheilkundliche Praxis für den Alltag mit Kindern“

Datum: **Mittwoch, 28. Juni 2023**  
Zeit: 19.30 Uhr  
Ort: Vereinslokal Muolen  
Referentin: Chrischta Ganz  
www.chrischtaganz.ch

Natürliche Heilmittel sind in der Kinderheilkunde äusserst beliebt. Sie bewähren sich bei akuten wie auch bei chronischen Erkrankungen und begleiten das Kind durch seine Reifungs- und Entwicklungsprozesse.

Chrischta Ganz, erfahrene Naturheilpraktikerin mit eigener Praxis im Zürcher Oberland, nimmt Sie an diesem Vortrag mit in die Welt der Kinder und in die der Heilpflanzen und gibt Ihnen praktische und alltagstaugliche Tipps für Ihre ganze Familie.

Der Vortrag ist kostenlos. Wir freuen uns jetzt schon auf einen interessanten Abend.



## MUSIKGESELLSCHAFT MUOLEN

### Sommer-Quartierständchen

Wir haben unser grosses Fest hinter uns und die nächsten musikalischen Ziele sind noch etwas entfernt. Zeit also, um anstatt zu proben vor den Sommerferien, die Bevölkerung mit unserem Spiel zu erfreuen. Gerne laden wir zu den beiden Sommer-Quartierständchen ein am:

Freitag, 30. Juni: Grosswiesstrasse 12  
Freitag, 07. Juli: Blasenbergr

Jeweils ab 20 Uhr, mit Bier / Mineral und nur bei trockener Witterung. Kommen sie vorbei und geniessen sie in ungezwungener Atmosphäre den Sommerabend bei etwas Blasmusik.



## BÄUERINNENVEREINIGUNG MUOLEN

### Vollmondwanderung mit unseren Männern

In diesem Jahr werden wir einen Teil des „Bänkliweges“ beim Rorschacherberg unter die Füsse nehmen. Den Abend dürfen wir anschliessend bei unserem ehemaligen Mitglied Marlen Kuster und ihrer Familie in ihrem neuen Zuhause gemütlich ausklingen lassen.

Datum: **Montag, 3. Juli 2023**  
Verschiebedatum: 4. Juli, 2023

Besammlung: 19.30 Uhr Schule Muolen

Wer möchte darf eine Wurst für den Grill und Brot mitnehmen. Getränke stehen zur Verfügung.

Bei unsicherem Wetter gibt Regula Sager gerne Auskunft. Tel. 071 411 70 01.

Auf eine grosse Beteiligung, wozu auch die Männer wieder herzlich eingeladen sind, freuen wir uns schon jetzt!



## SVP BI DE WIRTSCHAFT

Die SVP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen lädt zu einem Betriebsrundgang bei der Firma Dörig Käsehandel AG in Wittenbach ein. Am Mittwoch 28. Juni um 19.00 Uhr treffen wir uns bei der Firma am Industrieweg (hinter dem Bahnhof). Wir dürfen uns über die Besichtigung der Portionier- und Verpackungsanlage, sowie interessante Informationen rund um den Käse freuen.

Im Anschluss offerieren wir allen Interessierten einen Aperó und lassen den Abend in geselliger Runde ausklingen.

Zu diesem Abend ist die interessierte Bevölkerung herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Sie.

SVP WITTENBACH-HÄGGENSCHWIL-MUOLEN



BARBETRIEB MIT DJ



# STIEFFEL PARTY

AB 20 UHR

## SAMSTAG 5. AUG. 23

FESTGELÄNDE: PARKPLATZ  
MEHRZWECKSAAL MUOLEN

EINLASS IN STIEFELN GRATIS

Mit dabei




# Digitalisierung

**Wir wollen eine Digitalisierung, die durch Innovation unsere Gesellschaft unterstützt.**



Freiheit. Solidarität.  
Verantwortung.



## Die Universität St.Gallen ist goldwert

Die HSG generiert 3'400 Arbeitsplätze und regional jährlich 200 Mio. Franken Wertschöpfung. Das neue Uni-Gesetz merzt die offenbar bestehenden Schwächen in ihrer Führungsstruktur aus und unterstützt zugleich ihre Fähigkeit zu Spitzenleistungen. Das ist gut für die HSG und wichtig für unseren Kanton!

Kantonsrätin Isabel Schorer

## Steuerattraktivität für St.Gallen

Drei Nachträge zum Steuergesetz wurden verabschiedet. Anpassungen infolge bundesrechtlicher Vorgaben, Anpassung der Besteuerung von Vorzugsmieten und eine Senkung der Erbschafts- und Schenkungssteuer. Wir haben alle Vorlagen erfolgreich unterstützt und sichern somit einen attraktiven Standort St.Gallen!

Kantonsrat Oskar Seger

## Betreuungsplätze für Kinder ausbauen

Die Beiträge für die familien- und schulergänzende Kinderbetreuung werden von fünf auf zehn Millionen Franken erhöht und soll zur Senkung der Drittbetreuungskosten für Eltern, Ausweitung der Angebote sowie zur Verbesserung des Betreuungsschlüssels verwendet werden. Ein wichtiger Schritt in die richtige Richtung.

Kantonsrätin Ruth Keller-Gätzi

Einen Gesamtüberblick zur Session gibt es hier:



**FDP**  
**engagiert!**

## FRAUEMGEMEINSCHAFT MUOLEN

### Ökumenische Andacht

Am **Mittwoch, 5. Juli 2023**, ist um 19.00 Uhr die ökumenische Andacht bei der Familie Hitz im Untergrünenstein.

Im Anschluss wird grilliert. Die Getränke werden offeriert. Für das Grillgut ist jeder selbst zuständig.

FRAUEMGEMEINSCHAFT MUOLEN

## KATHOLISCHE KIRCHE MUOLEN

### Ökumenischer Feldgottesdienst



Am **Sonntag, 25. Juni 2023**, um **10.00 Uhr** feiern wir den ökumenischen Feldgottesdienst im **Winkensteig** bei der Familie Schwitzer. Die Musikgesellschaft Muolen begleitet den Gottesdienst mit anschliessendem Ständli.

Nach der Messe bieten wir Ihnen Steaks, Würste und Salate aus unserer Festwirtschaft an. Zum Dessert stehen für Sie Torten und Kuchen bereit. Die Getränke und Speisen werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten. Der Erlös geht je zur Hälfte an die fh Schweiz und an die HIV-Aidsseelsorge in Zürich.

Bei regnerischem Wetter findet der Gottesdienst in unserer Kirche statt, mit Festwirtschaft im Vereinslokal oder unter dem Glasdach.

Bei unsicheren Wetterverhältnissen bekommen Sie im Pfarramt, Tel. 071 411 22 24 am Sonntagmorgen von 08.00 bis 09.00 Uhr Auskunft, wo der Gottesdienst stattfinden wird.

Wir laden Sie alle herzlich ein, am Feldgottesdienst und am anschliessenden Mittagessen teilzunehmen.

PFARREIRAT MUOLEN

## EVANGELISCHE KIRCHE EGNACH

**Sonntag, 25. Juni,**  
**10.00 Uhr** Ökumenischer Feldgottesdienst in Muolen (Winkensteig), Pfr. Gerrit Saamer und Sr. Bärl Aichele (kein Gottesdienst in der Kirche)

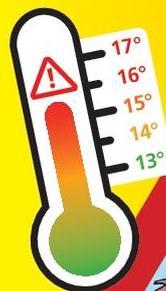
Fahrdienst: Nina Venten, Tel. 076 605 60 08  
**19.00 Uhr** Godi Amriswil

**Sonntag, 2. Juli,**  
**9.45 Uhr** Gottesdienst, Pfr. Gerrit Saamer  
Fahrdienst: Magdalena Stacher,  
Tel. 078 699 33 91

Kontaktadresse für den Kindergottesdienst:  
Frau Esther Siegenthaler, Tel. 071 411 32 53

EVANG. KIRCHE EGNACH

## Lasst uns **NICHT** im Auto!



Bereits **ab 15 Grad** Aussentemperatur ist der Aufenthalt im parkierten Auto **lebensgefährlich!**



### St.Galler Energiekonzept

«Sei auch dabei:  
Wir alle können mithelfen,  
die Energie- und Klimaziele  
gemeinsam zu erreichen.»

energieagentur  
st.gallen

energie2030.ch energieagentur-sg.ch



Tour de Suisse vom Samstag, 17.06.2023



Edith Jung

Die Gemeindeverwaltungen  
Wittenbach  
Hägenschwil

**Bewerbungsfrist**  
Sonntag, 9. Juli 2023

# bieten Lehrstellen zur / zum Kauffrau / Kaufmann EFZ

## Lehrstart August 2024

**Wir ermöglichen Dir ...**

- eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in verschiedenen Abteilungen.
- eine breitgefächerte Grundausbildung anhand von Ausbildungsprogrammen.
- eine moderne Arbeitsweise.
- das Arbeiten in angenehmem Arbeitsklima.
- die Berufsmatura (wenn gewünscht).

**Du benötigst ...**

- Interesse an wirtschaftlichen Zusammenhängen und der Politik.
- Einsatzwille, gute Auffassungsgabe und Verschwiegenheit.
- gewissenhafte, exakte und selbständige Arbeitsweise.
- sprachliche und rechnerische Begabung.
- Freude am Kontakt mit Menschen.
- gute Schulleistungen.

Interessiert?  
Wir freuen uns,  
von Dir zu hören.

**Gemeindeverwaltung  
Wittenbach,  
zwei offene Lehrstellen**

Fabienne Hunkeler  
T 071 292 22 28  
fabienne.hunkeler@wittenbach.ch

**Gemeindeverwaltung  
Hägenschwil,  
eine offene Lehrstelle**

Dorryn Schafflützel  
T 058 228 25 26  
dorryn.schaffluetzel@haeggenschwil.ch

## ENERGIETAG HORN

### Infotag zur Thematik Elektromobilität – Solarstrom - Ladeinfrastruktur

Unser Energiesystem ist im Wandel. Im Wesentlichen geht es um die Ablösung von Erdöl und -gas, deren Gewinnung immer aufwendiger und umweltbelastender wird und die uns in heikle politische Abhängigkeiten bringen. Stattdessen wird Elektrizität eine viel grössere Bedeutung erhalten, bei den Heizungen in Form von Wärmepumpen, in der Mobilität mit dem Elektroantrieb. Das Auto wird neu zu einem Teil des Energiesystems.

Gerade Elektroautos erleben zurzeit einen Boom, der vor 10 Jahren noch unmöglich schien. Aktuell sieht man sie auf der Strasse zwar noch nicht oft. Ihr Anteil am schweizerischen PW-Bestand beträgt erst 2 %, aber bei den Neuzulassungen hatten letztes Jahr in der Schweiz 25 % einen Stecker. Es ist absehbar, dass sich der Elektroantrieb durchsetzen wird.

Wenig überraschend löst eine solch rasante Entwicklung immense Herausforderungen und Bedenken aus. Diese betreffen vor allem die Stromproduktion, die Batterien und die Ladeinfrastruktur resp. die Reichweite.

Deshalb organisiert Electrosuisse am 1. Juli 2023 in Horn einen Infotag. Dabei kann sich die Bevölkerung über den aktuellen Stand der Technologie informieren und über zwei Dutzend E-Autos, -Nutzfahrzeuge und -Zweiräder unverbindlich Probe fahren und – eine seltene Gelegenheit – direkt miteinander verglichen. Solarfirmen und Anbieter von Ladestationen informieren über die Steigerung des Eigenverbrauchs von selber produziertem Solarstrom, über Lastmanagement in Tiefgaragen, über die Integration von Elektrofahrzeugen in Gesamt-Energiesysteme usw. Darüberhinaus geben unabhängige Fachleute von Electrosuisse und vom Kanton Thurgau neutrale Auskünfte zu dieser Thematik.

Im Vorfeld bietet Electrosuisse an zwei Infoabenden in Horn (26. Juni 2023) und in Rorschacherberg (15. Juni 2023) ergänzende Informationen zur Thematik Elektromobilität – Solarstrom – Ladeinfrastruktur. In vier Workshops können sich die Teilnehmenden unter Leitung eines kompetenten Moderators in ein Gebiet vertiefen. Aus organisatorischen Gründen ist für diese Abendveranstaltungen eine Anmeldung unter [www.e-mobile.ch/veranstaltungen](http://www.e-mobile.ch/veranstaltungen) erforderlich. Der Eintritt ist frei

ENERGIETAG HORN

SOLARSTROM UND ELEKTROMOBILITÄT

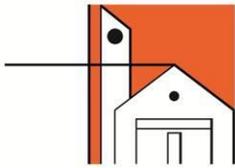
**e-mobile Energietag Horn**

**Samstag, 1. Juli 2023**

Mit Energieforum Montag, 26. Juni Bad Horn

[www.e-mobile.ch/horn](http://www.e-mobile.ch/horn)

WELSER Areal  
Tübacherstr. 18A



Katholische Kirchgemeinde  
9313 Muolen

## **PFARREINACHRICHTEN JULI 2023**

Liebe Mitchristen

Die Sommerferien symbolisieren unter anderem eine Zeit der Erholung, der Veränderung und des Wachstums. Sie laden ein, uns von den Lasten des Alltags zu befreien und von der Hektik des Lebens zu distanzieren.

Egal ob Sie verreisen oder die wohlverdienten Ferien zu Hause verbringen, für einige von uns, und ich gehöre dazu, steht in dieser Zeit auch eine besondere, natürliche Weiterentwicklung oder Veränderung an. Wir setzen uns zum Beispiel mit der Abnabelung unserer eigenen Kinder auseinander, weil ein weiterer Schritt in die Selbständigkeit ansteht. Es ist eine Zeit des Loslassens, in der wir ihnen ermöglichen müssen, ihre eigenen oder unberührten Wege zu gehen und ihre eigenen Erfahrungen zu sammeln. Doch auch wenn der Abschied oder die Veränderung schmerzhaft sein mögen, dürfen wir darauf vertrauen, dass sie von den Werten und der Liebe geprägt sind, die wir ihnen vermittelt haben.

Die Weiterentwicklung und das Loslassen gehen Hand in Hand mit dem Aufbruch zu neuen Ufern. Die Sommerferien bieten uns die Gelegenheit, spannende Abenteuer zu erleben, unbekannte Wege zu erkunden und uns aktuellen Herausforderungen zu stellen. Während wir angestammte Pfade verlassen, dürfen wir uns von unserem Glauben leiten lassen und uns darauf verlassen, dass Gott uns auf unseren Reisen begleitet, uns Kraft und Mut schenkt und uns die Fähigkeiten gibt, die wir benötigen, um erfolgreich voranzuschreiten.

In diesem Geist der Weiterentwicklung, des Loslassens und des Aufbruchs wünsche ich Ihnen gesegnete Sommerferien, erfüllt von innerer Erneuerung, tiefer Verbundenheit mit dem Göttlichen und der Freude an den kommenden Abenteuern.

ORIANA HELD, PFARREISEKRETÄRIN

## **GOTTESDIENSTORDNUNG**

### **SONNTAG, 2. JULI 2023 ULRICHSFEST**

10.00 Zentraler Festgottesdienst, Wittenbach  
Patrozinium und Einweihung der  
Ulrichskirche  
Bischof Markus Büchel

### **KEIN GOTTESDIENST IN MUOLEN**

---

DIENSTAG, 4. JULI  
09.00 Eucharistiefeier

MITTWOCH, 5. JULI  
07.15 Schüler-Wortgottesfeier  
19.00 Andacht im Untergrünenstein

DONNERSTAG, 6. JULI  
19.30 Gebet am Donnerstag

FREITAG, 7. JULI  
19.00 Gebet für den Frieden in der Ukraine

---

### **SONNTAG, 9. JULI 2023 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

10.45 Wortgottesfeier für Muolen und  
Hägenschwil  
Christian Leutenegger

Kollekte für MIVA Schweiz

---

DIENSTAG, 11. JULI  
09.00 Eucharistiefeier

FREITAG, 14. JULI  
19.00 Gebet für den Frieden in der Ukraine

---

### **SONNTAG, 16. JULI 2023 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

10.45 Eucharistiefeier in Hägenschwil  
Pater Albert Schlauri

### **KEIN GOTTESDIENST IN MUOLEN**

---

DIENSTAG, 18. JULI  
09.00 Eucharistiefeier

DONNERSTAG, 20. JULI  
19.30 Gebet am Donnerstag

FREITAG, 21. JULI  
19.00 Gebet für den Frieden in der Ukraine

---

### SONNTAG, 23. JULI 2023 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09.00 Eucharistiefeier für Muolen und  
Häggenschwil  
Pater Untere Waid

Jahrzeitstiftung für  
- Hanny Rosenast-Stutz

Papstkollekte / Peterspfennig

---

DIENSTAG, 25. JULI  
09.00 Eucharistiefeier

FREITAG, 28. JULI  
19.00 Gebet für den Frieden in der Ukraine

---

### SONNTAG, 30. JULI 2023 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

10.45 Eucharistiefeier für Muolen und  
Häggenschwil **in Häggenschwil**  
Pater Albert Schlauri, Regula Loher

### KEIN GOTTESDIENST IN MUOLEN

---

**ROSENKRANZGEBET**  
Jeden Samstag um 17.00 Uhr

---

### GOTTESDIENSTE IN DER SEELSORGE- EINHEIT

**So, 02.07.2023 10.00** Ulrichsfest, zentraler  
Wittenbach Festgottesdienst  
Bischof M. Büchel

**So, 09.07.2023 09.00** Wortgottesfeier  
Kronbühl Chr. Leutenegger

**So, 16.07.2023 09.00** Eucharistiefeier  
Wittenbach Pater Albert Schlauri

**So, 16.07.2023 10.45** Eucharistiefeier  
Häggenschwil Pater Albert Schlauri

**So, 23.07.2023 10.45** Eucharistiefeier  
Kronbühl Pater Untere Waid

**So, 30.07.2023 09.00** Eucharistiefeier  
Wittenbach Pater Albert Schlauri

Regula Loher  
**So, 30.07.2023 10.45** Eucharistiefeier  
Häggenschwil Pater Albert Schlauri  
Regula Loher

### RÜCKBLICK AUFFAHRTSGOTTESDIENST



Der Auffahrtsgottesdienst musste wetterbedingt in unserer Kirche stattfinden.

Herzlichen Dank an die Jung Viel Harmoniker Muolen-Häggenschwil für die professionelle musikalische Umrahmung der Messe.

Die zahlreichen Besucher trafen sich im Anschluss an den Gottesdienst zum Apéro im Vereinslokal.

Ein herzliches Dankeschön an alle.

### PRAY AND GRILL MIT DEN MUOLNER SCHULABGÄNGERN

Am Samstag, 3. Juni 2023 durften wir mit sechs Muolner Jugendlichen einen wunderschönen Abend verbringen. Beim Apéro erfuhren wir, welchen Weg sie nach der Oberstufe einschlagen werden.

Im besinnlichen Teil beschäftigten wir uns mit den stürmischen Zeiten, unseren Sorgen, welche wir aufschrieben und anschliessend im

Feuer verbrannten, aber auch mit dem sicheren Hafen, welcher neben der Familie und Freunden auch Gott sein kann.

Es folgte der gemütliche Teil mit Nachtessen vom Grill und feinen Muffins zum Dessert.

Dazu spielten wir einige Runden Sennis und es ergaben sich spannende Gespräche.



Es war ein gelungener und gemütlicher Abend. Wir bedanken uns herzlich bei euch, liebe Jugendliche, und wünschen euch alles Gute.

FRÄNZI, MANU, SARAH UND RAHEL  
JUGENDLITURGIETEAM MUOLEN

## PATROZINIUM UND ALTARWEIHE IN WITTENACH, ZENTRALER GOTTESDIENST

Das Kirchenfest am **Sonntag, 2. Juli 2023**, in St. Ulrich, das wir als zentralen Gottesdienst feiern, ist dieses Jahr ganz besonders. Die renovierte Ulrichskirche wird nach der rund 18-monatigen Schliessung wieder eröffnet. Im Festgottesdienst mit Bischof Markus Büchel wird der neue Altar feierlich geweiht. Die Eucharistiefeier findet um **10.00 Uhr** statt. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle herzlich zu einem Zmittag auf dem Kirchenareal, bzw. im Festzelt eingeladen.

CHRISTIAN LEUTENEGER

## FIRMWEG 2023 / 2024

In den nächsten Tagen erhalten alle Katholiken\*innen mit Jahrgang 2005 und einzelne 2006 erste Informationen zum Firmweg 2023 / 2024. Die detaillierten Unterlagen mit Anmeldetalon werden nach den Sommerferien verschickt.

ALEXANDER BURKART, ISA KELLENBERGER,  
CHRISTIAN LEUTENEGER

## FRAUENGEMEINSCHAFT MUOLEN

Am **Mittwoch, 5. Juli 2023**, ist um 19.00 Uhr die **ökumenische Andacht** bei der Familie Hitz im Untergrünenstein. Im Anschluss wird grilliert. Die Getränke werden offeriert, für das Grillgut ist jeder selbst zuständig.

Am **Donnerstag, 6. Juli 2023**, findet um 14.00 Uhr der **Seniorentreff** im Vereinslokal statt.

Am **Mittwoch, 12. Juli 2023**, um 17.00 Uhr, unternehmen die Frauen eine **Wanderung** zum Seealpsee. Im Anschluss an den anstrengenden Teil gibt es ein gemütliches Nachtessen.



## NEUE GOTTESDIENSTORDNUNG

Mit der Wiedereröffnung der Ulrichskirche anfangs Juli ändert sich in unserer Seelsorgeeinheit der Gottesdienstplan.

In allen drei Pfarreien ist alle zwei Wochen ein Vorabendgottesdienst am Samstagabend.

In St. Konrad, St. Notker und St. Josef ist an jedem Wochenende ein Gottesdienst. In der Ulrichskirche nur alle zwei Wochen.

Aufgrund von speziellen Anlässen, kann es Abweichungen vom Grundrhythmus geben. Beachten Sie daher immer auch die aktuellen Mitteilungen.

In der Ferienzeit (Juli bis Mitte August) gilt noch ein leicht reduziertes Angebot.

### Woche 1 (4 Gottesdienste)

Samstag 17:00 Uhr St. Konrad  
Samstag 18:30 Uhr St. Notker  
Sonntag 09:00 Uhr St. Ulrich  
Sonntag 10:45 Uhr St. Josef

### Woche 2 (3 Gottesdienste)

Samstag 18:30 Uhr St. Josef  
Sonntag 09:00 Uhr St. Notker  
Sonntag 10:45 Uhr St. Konrad

CHRISTIAN LEUTENEGER

## TAGESLAGER 2023



Unter dem Motto:

### „Die drei D“

- Für Kinder der Primarstufe
- Lagerbeitrag: Fr. 70.-- / Kind
- 17. Oktober 2023 - 19. Oktober 2023

Details folgen später!

Anmeldeunterlagen werden Ende August im Religionsunterricht verteilt.

SEELSORGEEINHEIT ALTE  
KONSTANZERSTRASSE

## GRATULATION

Am 21. Juli 2023 feiert Hermann Müller seinen 91. Geburtstag.

Am 27. Juli 2023 kann Frau Monika Wehrle ihren 85. Geburtstag feiern.

Wir gratulieren Hermann und Monika herzlich, wünschen ihnen alles Gute und Gottes reichen Segen.



## PFARREICHRONIK

Am 27. Mai 2023 wurde Miguel Lopes, Sohn von Luis Lopes und Karolina Kowalcsky, durch das Sakrament der Taufe in die Gemeinschaft der Kirche aufgenommen.

Wir wünschen der Familie viel Freude und Gottes Segen.

## INTERVIEW MIT JOSEF MEILI

Josef Meili wurde 1943 in Muolen geboren. Der SMB-Missionar hat rund 20 Jahre in Taiwan verbracht. In seiner Zeit als Missionar begleitete er viele Menschen, darunter auch solche am Rande der Gesellschaft, wurde in geheime Praktiken des Taoismus eingeweiht und lernte die Toleranz und Grosszügigkeit der im fernen Osten ansässigen Religionen kennen und schätzen. In seinem Büro erinnert an prominenter Stelle eine Ma-Tsu-Statue an seine Zeit in Taiwan.



Heute ist der 80-jährige Generaloberer der Missionsgesellschaft Bethlehem SMB.

Das komplette Interview über die missionarischen Tätigkeiten in Taiwan finden sie unter:

<https://www.imbethlehem.ch/mission/die-mission/taiwan>

## KOLLEKTENRAPPORT

18. Mai	Fr. 341.05	Steyler Missionare
20. Mai	Fr. 89.00	Mediensonntag
28. Mai	Fr. 333.60	Salettiner Missionare (Jugendpfingstreffen)
04. Juni	Fr. 97.00	Information kirchliche Berufe
11. Juni	Fr. 145.30	Flüchtlingshilfe der Caritas

Vergelt's Gott für alle Gaben!

## KOLLEKTEN IM JULI

### KOLLEKTE FÜR MIVA SCHWEIZ (9. JULI)

Die Kollekte ist für miva bestimmt. Mit unserer Hilfe unterstützen wir miva, um Hilfe dorthin zu bringen, wo es nötig ist. In vielen Diözesen, Pfarreien und Missionsstationen, Dörfern und Spitälern im globalen Süden sind Menschen auf die Hilfe von miva angewiesen. „Es ist das Herz, das schenkt. Die Hände leiten nur weiter“, sagt ein afrikanisches Sprichwort. In diesem Sinne bedankt sich miva für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung. Helfen Sie mit und schenken Sie mit Ihrem wertvollen Beitrag Hoffnung, Freude und Zuversicht. Also, schauen wir nicht weg und hoffen, sondern schauen wir hin und handeln!

### PAPSTKOLLEKTE / PETERSPFENNIG (23. JULI)

Das Papstopfer dient der Finanzierung karitativer Projekte des Papstes und ist ein Zeichen der Solidarität mit den ärmsten Katholikinnen und Katholiken der Welt. Der Papst kann dank dieser Unterstützung all denen, die an Krankheit, Hunger oder Obdachlosigkeit leiden, Hilfeleistungen zukommen lassen und damit den weltweiten Zusammenhalt aller katholischen Gläubigen sichern. Der Peterspfennig gibt ihm die Möglichkeit, Werke der Nächstenliebe zu unterstützen oder selbst umzusetzen.

## UNSERE TOTEN

Am 3. Juni 2023, verstarb **Bernhard Gemperli**, Pfarrer i.R., im Alter von 87 Jahren. Nach Beschwerden von Alter und Krankheit durfte er in die ewige Wohnung zu Gott heim gehen. Bernhard Gemperli wirkte nach der Priesterweihe 1961 als Seelsorger in Bütschwil, St. Gallen-St. Otmar, an der Kantonsschule am Burggraben (Religionslehrer), im Seminar St. Georgen (Regens), in Thal und Rheineck (Pfarrer) an der „Flade“ St. Gallen (Schul-Rektor) sowie in Bernhardtzell (Pfarrer). Seit seiner Pensionierung und bis zu seinem Umzug nach St. Gallen übernahm er oft als Aushilfe sonntägliche Gottesdienste in der Region. Sein letzter Wunsch war es, allen von Herzen zu danken, die ihm in hellen wie in dunklen Stunden seines Lebens in Geduld und Treue verbunden blieben.

Der barmherzige Gott schenke ihm seinen Frieden.

Am 7. Juni 2023 verstarb **Frau Rösli Angehrn**, kurz vor ihrem 91. Geburtstag.

Der barmherzige Gott schenke ihr seinen Frieden.



## INFO

Die nächsten Pfarreinachrichten erscheinen mit dem Mitteilungsblatt Nummer 15, am Freitag, 21. Juli 2023. Wir bitten Sie, Ihre Beiträge bis spätestens Montag, 10. Juli 2023 im Pfarramt abzugeben. Besten Dank!

PFARRAMT MUOLEN

Sekretariat Oriana Held: Tel. 071 411 22 24  
[pfarramt.muolen@altkon.ch](mailto:pfarramt.muolen@altkon.ch)

Alexander Burkart: Tel. 079 713 47 37  
[a.burkart@altkon.ch](mailto:a.burkart@altkon.ch)

Pater Albert Schlauri: Tel. 071 866 14 24  
[a.schlauri@altkon.ch](mailto:a.schlauri@altkon.ch)

Katholischer Sozialdienst  
Sven Keller: Tel. 071 298 30 70  
[s.keller@altkon.ch](mailto:s.keller@altkon.ch)

# Wildobstbaum-Bestellaktion 2023

## im Rahmen des Vernetzungsprojekts Muolen

Wildobstbäume bieten Nahrung und Unterschlupf für eine Vielzahl von Wildtieren wie Vögel, Insekten und Kleinsäuger. Durch ihre Robustheit und Anpassungsfähigkeit können Wildobstbäume an verschiedensten Standorten wachsen. Bei unterschiedlich alten Bäumen und Wildobstarten entsteht eine hohe Struktur- und Lebensraumvielfalt. In Verbindung mit anderen Pflanzenarten tragen sie zur Schaffung von vielfältigen Lebensräumen bei und fördern damit die Artenvielfalt.



Die Blüten der Traubenkirsche sind wertvolle Nektarquellen für Insekten.



Die Früchte des Speierling sind als Zusatz in Apfelmost verwendbar.

### Gemeinsam für eine attraktive Landschaft

Wir wollen die Wildobstbäume in unserer Gemeinde nicht nur erhalten, sondern auch neue pflanzen. Mit der Neupflanzung von Bäumen im privaten Garten und auf landwirtschaftlichen Nutzflächen können alle Bewohner/-innen ihren persönlichen Beitrag für eine wertvolle und vielfältige Landschaft leisten. Die Früchte der Wildobstbäume sind oft reich an Vitaminen und eignen sich für verschiedene Produkte (vgl. Eignung).

### Beiträge für Landwirte

Landschaftsqualitätsprojekt:

- einheimische Feldbäume (FB): jährlich wiederkehrende Beiträge: CHF 25.-/Baum (Bestimmungen: mind. 14 cm Stammumfang, Mindestabstand von 10 m zu Wald, Hecke, Baumgruppe sowie weiteren angemeldeten Bäumen, keine Kombination mit HSO möglich)
- Hochstamm-Obstbäume (HSO): jährlich wiederkehrende Beiträge: CHF 10.-/Baum (Bestimmungen: Anforderungen gemäss DZV Anhang 4 Ziffer 12.1)

### Bestellung und Abholung

Die bestellten Pflanzen werden im Herbst 2023 zentral an einem Sammelpunkt abholbereit sein. Details zur Abholung (Ort, Datum) werden Ihnen noch mitgeteilt.

Schicken Sie den ausgefüllten Bestelltalon **bis spätestens am 07. Juli 2023** an: Natur- und Landschaftskommission Muolen, Dorfstrasse 9, 9313 Muolen, Tel. 058 228 68 68 oder per E-Mail an [info@muolen.ch](mailto:info@muolen.ch)

### Bestelltalon für Wildobstbäume

- Bei jeder Pflanze in der untenstehenden Liste ist die ungefähre Höhe der ausgewachsenen Pflanze angegeben.
- Die Früchte der verschiedenen Wildobstbäume eignen sich für unterschiedliche Verwendungen. Die Abkürzungen unter Eignung bezeichnen die Verwendungsart der Früchte: B=Brennfrucht, G=Gelée, K=Konfitüre/Kompott, S=Saft, T=Trockenobst

#### Richtpreise (Stammumfang in cm)

- Kat. 1: Hochstamm-Obstbäume (6/10): ca. CHF 94.-/Stk.
- Kat. 2: Hochstamm-Obstbäume (8/10): ca. CHF 148-220.-/Stk.
- Kat. 3: Einzelbäume (6/8): ca. CHF 190.-/Stk.
- Kat. 4: Heister: ca. CHF 107.-/Stk
- Die Bäume werden an Muoler-Einwohner zum Selbstkostenpreis abgegeben. Für Bestellende aus anderen Gemeinden wird zusätzlich CHF 30.- verrechnet.

#### Anzahl Baumart (Höhe)


- Echte Mispel (bis 8 m)\*
- Elsbeerbaum (bis 20 m)\*
- Holz-Apfelbaum (bis 10 m)\*
- Sauerkirsche in Sorten (bis 10 m)\*\*\*
- Speierling (bis 15 m)\*\*
- Traubenkirsche (bis 10 m)\*\*
- Wilder Birnbaum (bis 20 m)\*

#### Preis-Kat. Eignung

- Kat. 3 G, K
- Kat. 2/3 B, T
- Kat. 2 G, K, T
- Kat. 1 B, K, S
- Kat. 3 G, K, S
- Kat. 4 B, K, S
- Kat. 2 K, S, T

Für Landwirte: \* LQ-Betrag FB, \*\* LQ-Beitrag HSO, \*\*\* einmaliger Pflanzbeitrag von 250.-

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon/E-Mail: \_\_\_\_\_



## TERMINKALENDER

So., 25.06.	Kath. Kirchgemeinde Muolen und Evang. Kirchgemeinde Egnach Ökumenischer Feldgottesdienst Winkensteig 10.00 Uhr	Di., 02.08.	Werkhof Muolen Grünabfuhr
Mo., 26.06.	Seniorenwanderung 13.30 Uhr bei der Schule Muolen	Di., 15.08.	Werkhof Muolen Grünabfuhr
Mo., 26.06.	e-mobile Energieforum Bad Horn Electrosuisse Hotel Bad Horn 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr	Mi., 16.08.	Ostschweizer Verein für das Kind: Mütter- und Väterberatung Stübli Vormittags
Di., 27.06.	Werkhof Muolen Papier- und Kartonsammlung Parkplatz Mehrzwecksaal	Mi., 16.08.	Samariterverein Muolen Vereinsübung Vereinslokal 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr
Di., 27.06.	Werkhof Muolen Wertstoffsammlungen Parkplatz Mehrzwecksaal	Fr., 25.08.	Schützen Obereggen - Muolen 3. Bundesübung Schützenhaus Blasenberg 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr
Mi., 28.06.	Elternforum Vortrag Naturheilkunde Vereinslokal 19.30 Uhr bis 20.45 Uhr	Di., 29.08.	Werkhof Muolen Grünabfuhr
Mo., 03.07.	Seniorenwanderung 13.30 Uhr bei der Schule Muolen	Fr., 01.09.	Ostschweizer Verein für das Kind: Mütter- und Väterberatung Stübli Vormittags
Mo., 03.07.	Bäuerinnenvereinigung Muolen Vollmondwanderung 19.30 Uhr bei der Schule Muolen	Mi., 06.09.	Samariterverein Muolen Vereinsübung Vereinslokal 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr
Di., 04.07.	Werkhof Muolen Grünabfuhr	Sa., 09.09.	Jubla Muolen Jublatag Dorf Muolen
Di., 04.07.	Vereinsübungen Samariterverein Muolen Vereinslokal 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr	Di., 12.09.	Werkhof Muolen Grünabfuhr
Mi., 05.07.	Ökumenische Andacht Frauengemeinschaft Muolen Bildstöckli 19.00 Uhr	Mi., 20.09.	Ostschweizer Verein für das Kind: Mütter- und Väterberatung Stübli Vormittags
Do., 07.07.	Ostschweizer Verein für das Kind: Mütter- und Väterberatung Stübli Vormittags	Sa., 23.09.	Viehschau Gemeindeverwaltung
Mo., 17.07.	Seniorenwanderung 13.30 Uhr bei der Schule Muolen	Sa., 23.09.	Schauchilbiverein Schauchilbiabend Mehrzwecksaal
Di., 18.07.	Werkhof Muolen Grünabfuhr	Di., 26.09.	Werkhof Muolen Grünabfuhr